

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE POŘ. Č. 54

EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION No. 54

V souladu s ustanovením § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a s článkem 2.8.1 Pokynů pro zadání zakázek pro programy spolufinancované z rozpočtu SFŽP ČR, zadavatel poskytuje vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce.

In accordance with Section 98 of Act No. 134/2016 Coll., the Public Procurement Act, as amended, and Article 2.8.1 the Procurement Guidelines for Programmes Co-financed from the Budget of the State Environmental Fund of the Czech Republic, the contracting entity hereby provides explanation to the tender documentation of the public contract.

IDENTIFIKACE ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ / IDENTIFICATION OF THE TENDER PROCEDURE

Zadavatel: / **ŠKO-ENERGO, s.r.o.**
Contracting Entity: tř. Václava Klementa 869, Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav,
IČO: / Identification No.: 61675938

Název: / Name: „Modernizace teplárny ŠKO-ENERGO – OB2 Kotelny“

Druh zadávacího řízení: / Type of the tender procedure: otevřené řízení / open procedure

ČÁST 1: PŘESNÉ ZNĚNÍ ŽÁDOSTI DODAVATELE O VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 1: EXACT WORDING OF THE REQUEST OF A SUPPLIER FOR EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION

Please confirm if the guaranteed consumption values of additives in the Annexes A6 and J be based on the annual emission limits or daily emission limits?

ČÁST 2: VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE / PART 2: EXPLANATION OF THE TENDER DOCUMENTATION¹

Dotaz/request:
Please confirm if the guaranteed consumption values of additives in the Annexes A6 and J be based on the annual emission limits or daily emission limits?

Odpověď Zadavatele:
V kapitole o garantovaných parametrech v příloze A6 jsou uvedeny emisní limity jak roční, tak denní (v případě, že jsou odlišné). Pro kalkulaci spotřeby aditiv je zapotřebí uvažovat vždy s dodržáním obou limitů, tedy počítat spotřebu na přísnější limity, což jsou limity roční.

INFORMATIVE TRANSLATION FROM THE CZECH LANGUAGE:

In the chapter of guaranteed parameters in Annex A6, both annual and daily emission limits are given (if different). For calculation of the consumption of additives, it is necessary to comply with both limits. That means to calculate the consumption according to stricter limits, which are the annual limits.

¹ V souladu se zadávací dokumentací je rozhodujícím zněním poskytnutého vysvětlení zadávací dokumentace výhradně české znění. Překlad do anglického jazyka, pokud je poskytnut, má pouze informativní povahu. / In accordance with the Tender Documentation, exclusively the Czech wording of the provided explanation of the Tender Documentation shall prevail. The translation into the English language (if provided) is of an informative nature only.